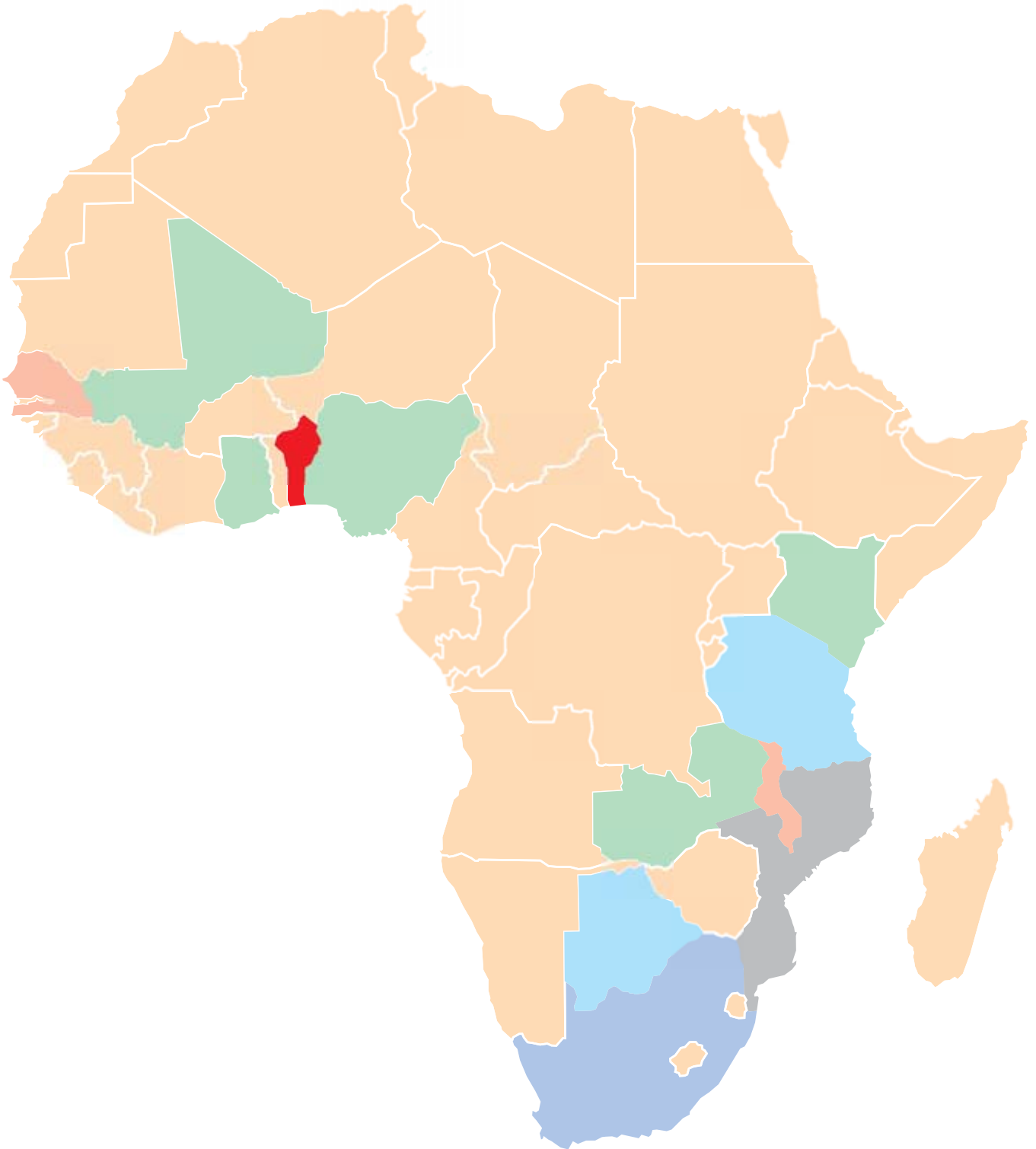


BENIN



BENIN



**Address to the Nation by
His Excellency Mathieu Kérékou,
President of the Republic of Benin,
on the Occasion of the Celebration
of Independence Day
August 1, 2004
Cotonou**



Tomorrow our country, Benin, will celebrate without ceremony but with legitimate pride the forty-fourth anniversary of its accession to independence and international sovereignty.

Despite the turmoil and hardships currently observed throughout the world, our country is still a haven for peace, where hardworking people in our cities and our rural communities strive with courage and tenacity to increase production, transform their lives, and create the material foundations for prosperity and modernity.

Impervious to the despair or resignation of the scope of this task and the sacrifices necessary to overcome poverty and underdevelopment, the people of Benin march on, confident in this country's inexhaustible creativity and firmly resolved to shape its destiny. By the grace of God, our country happily thrives in tranquility—far from the horrors of war, ruin, and disaster caused by intolerance, extremism, and the murderous folly of mankind.

So we should, individually and collectively, feel grateful to our creator for his will, and we should always remember that it is our task to sustain the momentum of what we started in February 1990, in order to help our country triumph in democratic revival, constitutional legality, good governance, and consensus in managing the nation's affairs.

On this solemn occasion and on behalf of the people of Benin, I would like to fulfill my duty by remembering and once again paying special tribute to our proud and valiant elders. They have fought incredible battles to preserve the dignity of our sacred land and ancestors in order to bring us in concert with the free nations of the world. My dearest wish is that they continue to be an

endless source of inspiration for this and future generations as we pursue the patriotic task of building a new, democratic, modern, and prosperous Benin.

As you know, the forty-fourth anniversary of our country's independence occurs in a context characterized by the protection of liberties within our political stability and the correct and regular functioning of the state's institutions, national unity, and social peace. The various organizations of this democratic regime, resulting from the decentralization policy, are now established and taking root in order to fulfill their noble and exciting mission in the management of our territorial collectives.

The strategic objectives contained in the government action plan (PAG 2) are being successively and methodically achieved. Our country's performance, illustrated by the tangible achievements in various sectors of the nation's life, reflects the pertinence of the political and economic reforms initiated at that historic national conference.

It is again the chosen time and place for me to praise our people for their hard work, unshakable courage, and sacrificing spirit and to commend all our workers, who deserve credit for every great, beautiful, and lasting accomplishment in our struggle for national development. I encourage all of you, my dear countrymen, to remain alert and to relentlessly continue the work of getting our nation back on the right track, whatever the price, so that future generations will be proud of the work accomplished today. For everyone knows that only work liberates the individual and constitutes the guarantee of prosperity and happiness for all citizens and their families, as well as the entire nation. Indeed, it is through well-done work that we can accelerate economic growth, reduce poverty, improve the standard of living, and place our nation on the path to sustainable development and modernity.

Such an undertaking cannot and should not be attained through illusions. We must remain vigilant to avoid the worst in order to achieve these great and noble objectives. We must regularly scrutinize the environment to identify the

tell-tale signs and obstacles that may jeopardize our march toward progress.

Although the future looks promising and our recent gains should provide a boost in our confidence and optimism, we acknowledge that an insidious atmosphere of unease is spreading, consciously or unconsciously, in the country. As president-elect I hold the trust of the sovereign people; it is my duty to invite every citizen to critically and responsibly reflect on this situation truthfully and honestly.

How would you explain that despite the international community's acknowledgment of our long strides and encouraging results on the political and developmental levels, some of our people claim that things look bad in our country? Likewise, what are the political ethics and patriotic basis for those among us who tirelessly gibe our country and disparage our efforts?

Who is at fault when the management of our development projects and our companies is characterized by incompetence, lack of transparency, and ethnic partisanship from higher administrators who have benefited from the work and sacrifices of our population?

By virtue of what prerogative or political ordinances do some of our people take the liberty to admonish or violently condemn our institutions and leaders?

Is it politically acceptable and morally decent for anyone to underestimate or take for granted the values of peace, security, and hospitality that prevail in our country by inexplicably calling attention to countries where clans, ethnic and political groups, and armed militia loot, rape, and kill one another, exterminate minorities with impunity, and bring ruin and desolation?

Where are we when the corruptor condemns the corrupt, the thief loudly denounces other thieves, and the immature politician who is in charge of nothing gives himself the right to administer lessons of good governance to the elected officials of our nation?

Why do some of our supposedly intelligent countrymen refuse to accept the procedural requirements prescribed by the law in terms of sanctions and hypocritically and in an immoral

way continue to stigmatize “the impunity at the top level of the state”?

What does the term “accountability” mean when hooligans who commit crimes are allowed to simply disappear with the complicity of many of our high-level administrative staff and civil service?

Rather than working to increase the level of consciousness among their party members, why do political leaders instead arouse feelings of confusion, fear, and anguish by exploiting a political fixation and an electoral psychosis about the upcoming elections of 2006? Because, truthfully, this is what it is all about!

As I speak, I know that these questions, addressed on a daily basis around the country, are making their way into our minds. They are the primary topics of the press and of many conversations at work and in public places, as well as in private circles and satanic sanctuaries.

Meetings, seminars, forums, and workshops are being held everywhere. Declarations are being made, relayed, and amplified through the press in order to maintain a high level of confusion and disorder. Alas, all of these ideas are not bringing forth any light, and the confusion is all the more significant as some groups, in an effort to destabilize the situation further through speculation, are unscrupulously misrepresenting me.

Faced with such childish and fruitless agitations, my answer is clear and unequivocal. In fact, I know that our political and institutional calendar is well known to all, and it is time to question the motivations and rationale for the frenzy that has been noted for some time among some political activists in Benin.

In the context of a sensitive moment in the history of our nation, is the impatience expressed by some people about the upcoming elections designed to enlighten the public and preserve the serenity we need? In my view, no!

I am confident that no difficulty, problem, or challenge is insurmountable to our people, who in the critical periods of our nation’s history have shown proof of political maturity and a capacity to transcend the uncertainties of the time in order to secure the future. That is why, in the present context of profound and uncertain

changes the world over, I call on the patriotic sense and civic engagement of all the people of Benin.

From now on, we must morally rearm ourselves in order to cleanse our behavior and preserve a peaceful and democratic climate, one sustained by responsible and constructive debates, driven by honesty and strong conviction, and conducted with serenity and tolerance.

The consolidation of our democratic process and the improvement of our economic performance remain our permanent tasks. This is why our government, in order to provide a strong base and a compass for the implementation of our nation’s development program, created the Poverty Reduction Strategy (PRS) papers to consolidate and reinforce participative democracy.

This means that our government intends to pursue the methodological implementation of its action program in order to establish the foundation for sustainable development in all the sectors of our national life.

The development of socioeconomic infrastructures will continue, and we will undertake vigorous actions to reorganize public finances, increase productivity, and reinforce and spread the struggle against corruption.

The government will ensure an effective and gradual transfer of the skills and resources necessary for the life of the communities so they may work toward the entrenchment of democracy at the grassroots level.

In our daily struggle against underdevelopment, the involvement of all Benin men and women is necessary and indispensable.

Let us all renew our civil commitment and devote our thoughts and actions to building a strong nation where peace, happiness, prosperity, and shared solidarity will prevail.

Happy celebration to one and all!

Long live the democratic revival! Long live Benin!

I thank you.

BÉNIN

Message à la Nation du Président de la République Mathieu Kérékou, Chef de l'Etat, Chef du Gouvernement, à l'Occasion de la Célébration de la Fête Nationale du 1er Août 2004, Cotonou

Notre pays, le Bénin, célébrera demain, dimanche 1er août 2004, dans la simplicité, mais avec légitime fierté, le 44ème anniversaire de son accession à l'indépendance et à la souveraineté internationale.

Malgré la tourmente des temps difficiles actuels qui h'épargnent aucune région du monde, notre pays continue de jouir du privilège d'être un havre de paix, où les laborieuses populations de nos villes et campagnes s'adonnent avec courage et ténacité à leurs activités quotidiennes, pour accroître la production, transformer leur cadre de vie, et créer les bases matérielles de la prospérité et de la modernité.

Inaccessible au désespoir et à la résignation que pourrait susciter l'ampleur des tâches à accomplir et des sacrifices à consentir pour sortir de la pauvreté et du sous-développement, le peuple béninois poursuit sa marche en avant, confiant en son inépuisable génie créateur, fermement résolu à prendre en main et à assumer la plénitude de son destin.

Par la grâce de Dieu, loin des affres de la guerre, de la ruine et de la désolation qu'engendrent l'intolérance, l'extrémisme et la folie meurtrière des hommes, notre patrie vit heureusement dans la quiétude.

Aussi, devons-nous, individuellement et collectivement être reconnaissants à notre Créateur d'avoir voulu qu'il en soit ainsi, sans jamais oublier pour autant que c'est à nous-mêmes qu'il revient de veiller à maintenir le cap

amorcé en février 1990, pour faire triompher chez nous le renouveau démocratique, la légalité constitutionnelle, la bonne gouvernance, l'esprit de consensus dans la conduite des affaires de l'état.

En cette circonstance solennelle, je voudrais m'acquitter d'un devoir de mémoire, en rendant encore une fois, au nom de tout le peuple Béninois, un solennel et vibrant hommage à nos dignes et valeureux aînés qui ont su livrer des combats éclatants, pour faire prévaloir la dignité de la terre sacrée et de nos ancêtres, et œuvrer à son avènement dans le concert des Nations libres du monde.

Notre vœu le plus cher est qu'ils continuent d'être, pour les générations présentes, montantes et futures, la source intarissable d'inspiration féconde pour la poursuite de notre œuvre patriotique d'édification d'un Bénin nouveau, démocratique, moderne et prospère.

Comme vous le savez, le 44ème anniversaire de l'indépendance de notre pays intervient dans un contexte caractérisé par l'épanouissement des libertés dans la stabilité politique, le fonctionnement correct et régulier des institutions de la république, l'unité nationale et la paix sociale.

Les organes du pouvoir démocratique local nés de la décentralisation se sont mis en place et prennent progressivement leurs marques, pour assumer pleinement la noble et exaltante mission qui leur incombe dans la gestion de nos collectivités territoriales.

Les objectifs stratégiques contenus dans le Programme d'Action du Gouvernement (PAG 2) se réalisent les uns après les autres avec méthode et esprit de suite.

Les performances de notre pays, illustrées par des réalisations tangibles dans les divers secteurs de la vie nationale, attestent la pertinence des réformes politiques et économiques engagées depuis l'historique Conférence des Forces Vives de la Nation.

C'est encore le lieu et le moment privilégié pour moi de saluer l'ardeur au travail, le courage inaltérable et le haut esprit de sacrifice de nos laborieuses populations, de nos travailleurs des diverses branches d'activités à qui revient le

mérite principal dans tout ce qui se fait de bien, de beau et de durable dans notre lutte pour le développement national.

A vous tous, mes chers Compatriotes je vous exhorte à ne jamais baisser la garde et à continuer l'œuvre de redressement national, quoi qu'il en coûte, afin que la postérité ait des raisons d'être fière du travail accompli aujourd'hui.

Car nul n'ignore que seul le travail est libérateur, gage de la prospérité et du bonheur pour le citoyen et la famille, pour le pays et pour la nation toute entière.

C'est en effet par le travail, le travail bien fait que nous pourrions accélérer la croissance économique, réduire la pauvreté, améliorer le niveau de vie, et placer notre nation sur l'orbite de développement durable et de la modernité.

C'est dire qu'une telle entreprise ne peut et ne saurait être gagnée par des illusions et nous devons à cet égard rester vigilants pour conjurer le pire. C'est pourquoi, pour avancer avec succès vers la réalisation de ces grands et nobles objectifs, il faut scruter chaque jour attentivement notre environnement pour identifier les facteurs de blocage ou d'arriération et les obstacles susceptibles de compromettre dangereusement notre marche vers le progrès.

Alors que l'horizon du futur paraît prometteur et que le précieux acquis de ces dernières années devrait justifier le regain de confiance et d'optimisme de tout le peuple béninois, force est de reconnaître que, depuis quelques temps, un climat de malaise diffus, insidieux et persistant semble s'être instauré consciemment ou inconsciemment dans le pays, dans les esprits et dans les comportements.

Investi des suffrages du Peuple souverain pour présider aux hautes destinées de notre patrie, c'est mon devoir de convier à un examen lucide et responsable de cette situation, sans euphémisme, sans fard et sans faux-fuyant.

En effet, comment comprendre qu'en dépit de la reconnaissance par la communauté internationale des avancées significatives et des résultats probants enregistrés au plan politique et sur le front du développement, certains Béninois s'éverfuent et s'appliquent à clamer que tout va

mal aujourd'hui dans notre pays?

De même, au nom de quelle morale politique et de quel patriotisme certains Béninois s'acharnent à vilipender notre pays, à le traîner dans la boue, à le vouer aux gémonies?

En réalité à qui la faute, si la conduite de projets de développement et la gestion des entreprises dans notre pays accusent tant d'incompétence, de laxisme et de déviances ethniques de la part de cadres nationaux ayant bénéficié des fruits du labeur et des sacrifices de nos populations pour leur formation?

En vertu de quelles prérogatives et de quels statuts politiques certains Béninois se permettent de proférer des admonestations et des sentences aussi impertinentes que péremptoires à l'adresse de toutes les institutions, de tous les responsables et de tous les dirigeants.

Est-il politiquement acceptable et moralement décent que des Béninois sous-estiment ou banalisent inconsidérément la valeur inestimable de la paix, de la sécurité et de l'hospitalité qui règnent chez nous, en prenant étrangement pour références des pays ou des clans et des ethnies, des groupes politiques et des bandes armées s'entretuent, pillent, violent, assassinent et exterminent impunément les minorités, semant la ruine et la désolation?

Dans quel pays sommes-nous, où le corrupteur condamne le corrompu, où le voleur crie à tue tête au voleur, Et où des apprentis politiciens, qui ne sont responsables de rien, s'arrogent le droit d'administrer des leçons de bonne gouvernance aux élus de la nation?

Pourquoi certains de nos concitoyens, intellectuels dits «de haut niveau», se refusent-ils à admettre les exigences incontournables de procédures que prescrit la loi, en matière de sanction, et se complaisent de façon hypocrite et malsaine à stigmatiser l'impunité au sommet de l'Etat?

A quel niveau réel les responsabilités se situent-elles lorsque des bandits de grands chemins, après avoir commis des crimes, se volatilisent dans la nature avec la complicité coupable de bon nombre de cadres de nos administrations et services publics?

Pourquoi les responsables et les leaders politiques, au lieu de travailler à élever le niveau de conscience des membres de leurs partis entretiennent-ils en eux le désarroi, la peur et l'angoisse, en développant une fixation politicienne et une psychose électorale sur l'échéance fatidique de 2006?

Car, à la vérité, c'est bien de cela qu'il s'agit!

Au moment où je m'adresse à vous, je sais que cette question récurrente, quotidiennement agitée dans le pays, se répand insidieusement dans les esprits. Elle défraie la chronique, et semble constituer l'objet principal des conversations, tant dans les services, les lieux publics que dans des cercles privés et les sanctuaires sataniques.

Les réunions, rencontres, séminaires, forum, ateliers vont bon train; les déclarations fusent de partout, nourrissant des polémiques inopportunes et des insinuations malveillantes, largement relayées et amplifiées par la presse. Hélas! La lumière tarde à jaillir des idées qui s'entre-choquent; la confusion est d'autant plus grande que, dans leur spéculations pseudo démonstratives, certains groupes se complaisent, sans aucun scrupule, à me prêter leur propre intentions.

Face à toutes ces agitations puérides et stériles, ma réponse est claire et sans ambiguïté.

En effet, je crois savoir que le calendrier de notre système politique et institutionnel est bien connu de tous et il y a lieu de s'interroger sur les motivations et les raisons de la frénésie et les gesticulations qui animent certains acteurs béninois de la classe politique béninoise depuis quelque temps.

L'impatience inexplicable que manifestent certains, par rapport à une certaine échéance électorale est-elle de nature à éclairer sainement l'opinion publique, et à préserver la sérénité qui s'impose, à l'amorce d'un virage présumé délicat?

A mon avis non!

Mon intime conviction est que, aucune difficulté, aucun problème, aucun défi n'est insurmontable pour le peuple béninois qui, dans les périodes les plus critiques de son histoire, a déjà su administrer la preuve de sa maturité politique et de sa capacité à transcender les

contingences secondaires et incertaines du moment, pour sauver l'essentiel et préserver l'avenir.

C'est pourquoi dans le contexte actuel où le monde entier vit des mutations profondes faites d'incertitudes de toutes sortes, j'en appelle au sens patriotique, à l'esprit civique et à l'engagement républicain de toutes les Béninoises et de tous les Béninois.

Nous devons dès à présent procéder à un profond réarmement moral pour assainir nos mœurs, préserver un climat de démocratie apaisée qui se nourrit de débats responsables et constructifs empreints de franchise et de conviction forte, mais qui ne cèdent en rien à la responsabilité, à la sérénité et à la tolérance.

La consolidation de notre processus démocratique et l'amélioration de nos performances économiques restent et demeurent nos tâches permanentes.

C'est pourquoi, notre gouvernement, pour donner un socle et une boussole indispensables à la mise en œuvre du programme de développement de notre pays, a conçu le Document de Stratégies de Réduction de la Pauvreté (DSRP) afin de consolider les acquis et renforcer la démocratie participative.

C'est dire que notre gouvernement entend poursuivre l'exécution méthodique de son programme d'action, pour asseoir les bases d'un développement durable dans tous les secteurs de la vie nationale.

La réalisation des infrastructures socio-communautaires sera poursuivie, et des actions énergiques seront menées en vue d'assainir les finances publiques, d'accroître la productivité, de généraliser et de renforcer la lutte contre la corruption.

L'Etat veillera au transfert effectif et progressif des compétences et des ressources nécessaires à la vie des communes, pour leur permettre d'oeuvrer efficacement à l'enracinement de la démocratie à la base.

Dans notre combat quotidien contre le sous-développement, la participation de toutes les Béninoises et de tous les Béninois est nécessaire et indispensable.

Tous ensemble, renouvelons notre engagement citoyen d'œuvrer par nos pensées et nos actions pour faire du Bénin, une terre de paix, de bonheur, de prospérité et de solidarité partagée!

Bonne fête à chacun et à tous!

Vive le Renouveau Démocratique!

Vive le Bénin!

Je vous remercie.